



**TASTING
BOOKLET**

PRODEXPO

**FEBRUARY, 8th-12th
2016**



ADEGA DE FAVAIOS
-
CAVES SANTA MARTA
-
CASA SANTOS LIMA
-
ENCOSTAS DE ALQUEVA
-
PARRAS WINES
-
QUINTA DA LIXA
-
QUINTA DA RAZA
-
QUINTA DAS ARCAS
-
REAL COMPANHIA VELHA
-
VINIVERDE
-
WINE & SOUL



Союз сельскохозяйственных производителей Португалии («САР») является представительством аграрного сектора и сельскохозяйственных организаций страны, как перед лицом государства и официальных учреждений Португалии, так и перед Европейским союзом и аграрными организациями Европы в целом.

В состав «САР» входит около трёхсот сельскохозяйственных организаций из всех регионов Португалии (ассоциации, кооперативы, федерации и союзы). Также наряду с лидирующими организациями других отраслей деятельности «САР» является частью Постоянного Совета по социальным вопросам страны.

В условиях постоянного увеличения объёмов экспорта продукции аграрного сектора Португалии, одна из главнейших задач союза состоит в представлении и защите интересов работников сельскохозяйственного труда, а также продвижении товаров данной отрасли на внутреннем и международном рынках.

The Portuguese Farmers Confederation (CAP) represents the national agricultural sector and agricultural organizations in general, either before the government and the Portuguese official authorities either to EU institutions and farmer organizations at European level.

CAP includes nearly three hundred Portuguese agricultural organizations, from all sectors and regions participating in the Permanent Council for Social Concertation.

Having as one of its main goals to organize and maintain services of interest to farming businesses and agriculture in general, CAP is committed to release and promote the national production, either concerning the internal market and external markets.

**ADEGA COOPERATIVA
DE FAVAIOS, CRL**

5070 - 265 Favaios - Portugal
Тел.: +351 259 949 166
Факс: +351 259 958 345
www.adegadefavaios.pt

Контактное лицо:
Manuela Monteiro
manuelamonteiro@adegadefavaios.com.pt



Мы – португальская компания, расположенная в центре региона Дору на плато де Фавайос. Мы производим мускатные и крепленые вина, Дору ДОК, игристые вина и портвейн.

О винных подвалах:

Поставщиками винограда являются примерно 550 ассоциированных производителей, чьи виноградники занимают общую площадь около 1200 га; 50% вина изготавливают из винограда сорта Москатель Гальего (Moscatel Galego) (разновидность винограда белый мелкозернистый мускат - Muscat à petit Grain);

В 2015 г. было произведено около 7 млн. литров вина (из всех сортов винограда);

Ведущее место на португальском рынке занимают мускаты (крепленые и тихие вина); Планируется создание новой винодельни для масштабного производства качественных вин, а также вин высшего сорта (из особых сортов муската (выдержанных и купажных) и высокосортных столовых вин).

We are a Portuguese company located in the middle of the Douro region (plateau de Favaios), we produce Muscat wines – fortified wines, Douro DOC , Sparkling and Porto Wines.

About the cellar:

The cellar has about 550 associated wine growers, and the vineyards area are around 1200ha;

50% of our production it's of Moscatel Galego variety (Muscat à petit Grain);

Production in 2015 was approximately of 7 million liters (all varieties);

Market Leadership in Portugal in the Muscats (Fortified wines and still wines):

New winery designed to produce quality wines in volume as well as premium wines (Special Muscat Varieties (aged & Blends) and Premium table wine)



CASA VELHA COLHEITA SELECIONADA



MOSCATEL FAVAIOS



FAVAÍTO



MOSCATEL COLHEITA 1999



ENCOSTAS DE FAVAIOS



FAVAIOS 10 YEARS



FAVAIOS 1980



SPARKLING MOSCATEL GALEGO BRUT



FAVAIOS RESERVA



PORTO MONGE



CAVES SANTA MARTA



CAVES SANTA MARTA DOURO VALLEY

CAVES SANTA MARTA DOURO VALLEY

CAVES SANTA MARTA DOURO VALLEY
Apartado 50
5031-909 Santa Marta de Penaguião -
Portugal
Тел.: +351 254 810 313
Факс: +351 254 810 319
geral@cavessantamarta.pt
www.cavessantamarta.pt

Контактное лицо:
Francisco Teixeira
francisco.teixeira@cavessantamarta.pt

Винодельне Кавеш Санта Марта уже более пятидесяти лет. Она расположена на территории муниципалитета Санта-Марта-ди-Пенагиан, в самом сердце долины Дору, в старейшем в мире демаркированном и регулируемом районе, который считается объектом всемирного наследия ЮНЕСКО. Виноград для Кавеш Санта Марта поставляют почти 1450 членов товарищества с виноградников, общая площадь которых занимает 1800 акров. Всего производится более 6 млн литров вина. В основном, производство ориентировано на внутренний рынок; также продукция экспортируется в Россию, Германию, Бельгию, Голландию, Люксембург, Швейцарию, Францию, Испанию, Бразилию, Анголу, Мозамбик, Кабо-Верде, Гвинею и Камерун.

Caves Santa Marta have enjoyed more than five decades of history. They are located in the council area of Santa Marta de Penaguião, in the heart of the Douro Valley, which is the oldest demarcated and regulated region in the world, classified by UNESCO as a World Heritage Site. The grapes used for Caves Santa Marta's wines are obtained and representative of about 1450 council associates who produce in an area of 1800 acres of vines, and produce more than 6 million liters. Along with its strong focus on the domestic market, Caves Santa Marta also export to Russia, Germany, Belgium, Holland, Luxembourg, Switzerland, France, Spain, Brazil, Angola, Mozambique, Cabo Verde, Guiné e Cameroon.



CAVES SANTA MARTA



CAVES SANTA MARTA



MONTES PINTADOS



CSM PORTO WHITE



CSM PORTO TAWNY



CAVES SANTA MARTA



CAVES SANTA MARTA RESERVA



CSM PORTO ROSE



CSM PORTO RUBY



CSM PORTO 10 YEARS



CASA SANTOS LIMA

**CASA SANTOS LIMA,
COMPANHIA DAS VINHAS SA**

Quinta da Boavista - 2580-081
Aldeia Galega da Merceana - Alenquer
Portugal
Тел.: +351 263 760 621
Факс: +351 263760 628
geral@casasantoslima.com
www.casantoslima.com

Контактное лицо:
Sebastião Garcia
sebastiao.garcia@casasantoslima.com

Каза Сантуш Лима – семейная компания, расположенная в Лиссабонском регионе и занимающаяся производством, бутелированием и продажей вина. В настоящее время свыше 90% всей продукции экспортируется в более чем 40 стран на пяти континентах. Компания является крупнейшим производителем Vinho Regional Lisboa и DOC Alenquer, а также занимается производством вина в таких винодельческих районах как Винью Верде, Дору, Алентежу и Алгарве.

Casa Santos Lima is a family owned company, located in the Lisbon Region, dedicated to the production, bottling and commercialization of wine. Currently more than 90% of its total production is exported to more than 40 countries in all 5 continents and it is the largest producer of “Vinho Regional Lisboa” and “DOC Alenquer”, and also produces wines in VINHO VERDE, DOURO, ALENTEJO and ALGARVE wine regions



CASA SANTOS LIMA



JOYA

.....
.....
.....



PLUMA

.....
.....
.....



RESERVA DO MONTE

.....
.....
.....



BONS-VENTOS

.....
.....
.....



GALODORO

.....
.....
.....



LAB RESERVA

.....
.....
.....



MONTE DA CAÇADA

.....
.....
.....



GRAN PASSO RESERVA CLASSICO

.....
.....
.....



PORRAIS

.....
.....
.....



CSL RESERVA

.....
.....
.....



ENCOSTAS DE ALQUEVA LDA

Tagus Park, núcleo central sala 343.
2740-122 Porto Salvo. Oeiras
Тел.: +351 214 240 002
info@encostasdealqueva.pt
www.encostasdealqueva.pt

Контактное лицо:
Nuno Ricardo Brito dos Anjos
nuno.anjos@encostasdealqueva.pt



Расположенная в винодельческом регионе Алентежу, компания Энкошташ де Алкева входит в ассоциацию с сельскохозяйственным кооперативом Гранжи и компанией Амарелеза – признанных производителей высококачественных вин. Задачей Энкошташ де Алкева является развитие, стратегическое управление и торговля выпускаемыми марками вин в Португалии и по всему миру.

Наша продукция охватывает широкий спектр – от вин с превосходным соотношением цены и качества и обладающих профилем, позволяющим им конкурировать с такими винами Старого Света, как Encostas de Pias и Encostas de Alqueva, до вин, созданных в соответствии с многовековыми традициями производства лучших настоящих вин Старого Света, каким является, например, Piteira Talha.

Located in the Alentejo wine region, the company Encostas do Alqueva is associated with the Cooperativa Agrícola da Granja and with Amareleza, recognized wine producers known for making quality wines. Encostas de Alqueva has the the mission of development, strategic management and sales of this brands in Portugal and worldwide.

Our wines go from excellent value for money with the profile to rival with the old world wines (like the Encostas de Pias and Encostas de Alqueva Brands) to wines made using century old tradition, the true old world wines at their best (like the Piteira Talha wine).



VILA DE FRADES PRIVATE COLLECTION



VILA DE FRADES PRIVATE COLLECTION



VIDIGUEIRA ALICANTE BOUSCHET



VIDIGUEIRA



VIDIGUEIRA ANTÃO VAZ



GRANJA AMARELEJA



PILEIRA PREMIUM



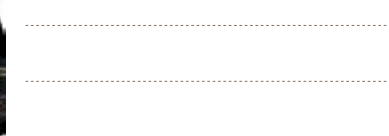
PORTAL S. BRAZ PRIVATE COLLECTION



MESTRE FRANCO RESERVA



GRANJA AMARELEJA PÉ FRANCO



PARRAS VINHOS LDA

Estrada Nac.8-5-Km 2,3 Ferveça
2460-526 Maiorga - Portugal
Тел.: +351 262 503 260
Факс: +351 262 503 266
geral@parras.pt
www.parras.pt

Контактное лицо:
Frederico Calado
frederico.calado@parras.pt



Каждый год большая группа совершает поездку по разным винодельческим регионам Португалии, чтобы отобрать в каждом из них наилучшие сорта винограда. В лаборатории группа виноделов работает над созданием вин, обладающих улучшенным профилем, удовлетворяющим современных потребителей. Выдающиеся результаты этой деятельности не раз получали наилучшие отзывы. Марки вина компании Паррас проложили себе дорогу на основные мировые рынки и удостоились премий на известных международных конкурсах.

A large team travels every year to various wine regions of Portugal with the aim of selecting the best varieties and the best grapes in each region. In the lab, the winemaking team works to achieve wines with higher profiles appropriate to modern customers. The result is distinctive and has been the subject of the best reviews. Parras brands have achieved major international markets and have earned awards in international competitions of renown.



QUINTA DO GRADIL CABERNET SAUVIGNON

.....

.....

.....



QUINTA DO GRADIL ARINTO SAUVIGNON

.....

.....

.....



MULA VELHA

.....

.....

.....



MULA VELHA RESERVA

.....

.....

.....



MONTARIA COLHEITA

.....

.....

.....



MONTARIA RESERVA

.....

.....

.....



EVIDÊNCIA

.....

.....

.....



MAU MARIA VINHO VERDE

.....

.....

.....



PERA DOCE COLHEITA

.....

.....

.....



FILIGRANA

.....

.....

.....



**QUINTA DA LIXA,
SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA**

Quinta da Lixa - Sociedade Agrícola, Lda
 Quinta da Lixa - Monte 4615-658 Lixa -
 Portugal
 Тел.: +351 255 490 590
 Факс: +351 255 490 599
 info@quintadalixa.pt
 www.quintadalixa.pt

Контактное лицо:
 Carlos Teixeira
 carlosteixeira@quintadalixa.pt

Кинта да Лиша – реальное доказательство страсти, издавна питаемой семейством Мейрелиш к Винью Верде.

В результате этого увлечения, 52% всей продукции виноделия отправляется на экспорт в 34 страны, что обеспечивает годовой доход более 5 млн евро.

Недавно Кинта да Лиша открыла 4-х звездный винный отель «Монверде» – для обретения нового опыта общения с вином.

Quinta da Lixa is the living testimony to the passion that the Meireles Family always had for Vinho Verde.

The results of this passion are presented by 52% of total production for export in 34 countries, referring to a total income higher than 5 million euros per year.

Quinta da Lixa recently opened a 4 Star Wine Hotel, Monverde – Wine Experience Hotel.



POUCO COMUM

.....



AROMAS DAS CASTAS

.....



QUINTA DA LIXA – VINHO VERDE

.....



QUINTA DA LIXA – TRAJADURA

.....



QUINTA DA LIXA – LOUREIRO

.....



O TAL DA LIXA SPARKLING – EXTRA DRY

.....



TERRAS DO MINHO

.....



TERRAS DO MINHO – TOURIGA NACIONAL

.....



ANJOS DE PORTUGAL

.....



ANJOS DE PORTUGAL

.....



QUINTA DA RAZA, LDA

Quinta da Raza. Peneireiros. Veade
 4890-571 Celorico de Basto. Portugal
 Тел.: +351 255 368 159
 Факс: +351 255 368 159
 geral@quintadaraza.pt
 www.quintadaraza.pt

Контактное лицо:
 Mafalda Teixeira
 mafaldateixeiracoelho@gmail.com

Компания Кинта да Раза расположена в регионе Винью Верде (DOC). История Кинта да Раза началась в XVII веке, и с тех пор винодельней владеет одно и то же семейство. Виноградник всегда оставался основой фермерской деятельности, а высокое качество производимого винограда является высоким приоритетом. Среди выращиваемых сортов – Азал (Azal), Аринто (Arinto) и Виньяо (Vinhão), а также Алваринью (Alvarinho) – уникальные сорта винограда из региона Винью Верде.

Quinta da Raza is located in Vinho Verde Region (DOC). Quinta da Raza's history goes back to the XVII Century and it has remained in the same family ever since. The vineyard has always been the main farming interest due to the importance of the high quality of the grapes produced. These range from Azal, Arinto, Vinhão to Alvarinho, which are unique grape varieties from the Vinho Verde Region.

QUINTA DA RAZA - ALVARINHO / TRAJADURA



DOM DIOGO ALVARINHO



DOM DIOGO AZAL



RAZA BRANCO



QUINTA DA RAZA - ALVARINHO / AVESSE



DOM DIOGO ARINTO



DOM DIOGO VINHÃO



RAZA ROSE





QUINTA DAS ARCAS

**QUINTA DAS ARCAS,
SOCIEDADE AGRÍCOLA LDA**

Rua Central da Lomba - Quinta das Arcas
4440-392 – Sobrado | Portugal
Тел.: +351 224 157 810
info@quintadasarcas.com
www.quintadasarcas.com

Контактное лицо:
António Monteiro
antonio@quintadasarcas.com



Семейная компания, обладающая тридцати-летним опытом в области высококачественного виноделия. Компания располагает виноградниками общей площадью более 250 га, которые охватывают два самых примечательных винных региона Португалии. Эти вина различны по своему характеру. Легкие белые вина, складывающиеся под морским влиянием, - с севера, богатые, фруктовые красные вина – с юга Португалии являются одними из самых знаковых.

Family company with more than 30 years of experience in quality winemaking and with a vineyard area with more than 250 hectares between 2 of the most interesting wine regions in Portugal. Between the different styles of wine produced, the light white wines with maritime influence from the north, and the opulent and fruity red wines from the south of Portugal, are amongst the most iconic.

QUINTA DAS ARCAS



CONDE VILAR VINHO VERDE



CONDE VILAR VINHO VERDE
ALVARINHO E TRAJADURA



CONDE VILAR VINHO VERDE ALVARINHO



CONDE VILAR ROSE



CONDE VILAR ALENTEJO



CONDE VILAR ALENTEJO



TAPADA DE VILLAR DOC ALENTEJO



TAPADA DE VILLAR DOC ALENTEJO



TAPADA DE VILLAR RESERVA



REAL COMPANHIA VELHA

REAL COMPANHIA VELHA

Rua Azevedo Magalhães 314
4430-022 Vila Nova de Gaia
Тел.: +351 223 775 100
Факс: +351 223 775 190
doramartins@realcompanhiavelha.pt
www.realcompanhiavelha.pt

Контактное лицо:
Dora Alexandra Esteves Martins
doramartins@realcompanhiavelha.pt



Реал Компанья Велья – компания со стажем и стабильным положением, основанная в 1756 г. на основании грамоты, пожалованной королём Португалии Жозе I.

За 259 лет непрерывной деятельности Реал Компанья Велья приобрела репутацию во всем мире благодаря своим выдающимся винам.

В настоящее время компания считается крупнейшим производителем вина в регионе Дору и владеет в долине несколькими великолепными поместьями с первоклассными виноградниками общей площадью более 535 га. Наши вина из региона Дору, отмеченные международными наградами, относятся к широкому спектру ценовых категорий и представляют результат современного португальского виноделия нового поколения. Недавно одно из наших вин – Порса де Мурча красное 2013 г. – было выбрано в топ-100 2015 года американским журналом «Wine Spectator».

Real Companhia Velha is a well-established company, founded in 1756 by Royal Charter of D. José, King of Portugal.

Over its' 259 years of uninterrupted activity, Real Companhia Velha has developed a worldwide reputation for its' distinguished wines.

Considered today as the leading Douro producer, the company owns some of the finest Quintas in the valley, representing over 535 ha of premium vineyards. Our internationally awarded Douro wines cover a wide range of price points and represent the ultimate generation of modern Portuguese wine making. Recently one of our wines – Porca de Murça red 2013 - was selected as Top 100 in 2015 by the US magazine Wine Spectator.

REAL COMPANHIA VELHA



PORCA DE MURÇA RED



PORCA DE MURÇA WHITE



EVEL WHITE



EVEL RED



CARVALHAS VINHAS VELHAS



QUINTA DAS CARVALHAS



QUINTA DOS ACIPRESTES



QUINTA DOS ACIPRESTES RESERVA



ROYAL OPORTO RUBY



ROYAL OPORTO TAWNY

**VINIVERDE - PROMOÇÃO E
COMÉRCIO DE VINHOS VERDES S.A.**

Avenida Fernão Magalhães, Agrelos,
4980-601 Ponte da Barca
Тел.: +351 258 455 084
Факс: +351 258 455 086
geral@viniverde.pt
www.viniverde.pt

Контактное лицо:
José Oliveira
jose.oliveira@viniverde.pt



Виниверде, АО – холдинговая компания, владельцами акций которой являются несколько компаний в регионе Винью Верде. Особое место среди них занимает кооператив Адега де Понте да Барка (Adega Cooperativa de Ponte da Barca). Эти компании занимают всё более заметное положение как на национальном, так и международных рынках, а отличное качество вин заслужило не только единодушное одобрение специализированных критиков и потребителей, но и стало причиной присуждения многочисленных наград.

Viniverde,SA is a holding company whose shareholders are several companies in the Vinho Verde region, among which stands out the Adega Cooperativa de Ponte da Barca. Their growing visibility, either at national level and in many international markets, given the excellence of its wines, has received unanimous praise from specialized critics and consumers in general, reason of numerous awards.



ESTREIA WHITE



ESTREIA LOUREIRO GREAT CHOICE



ESTREIA ALVARINHO AND LOUREIRO
SELECTED VINTAGE



ESTREIA ALVARINHO RESERVE



ESTREIA ROSE



ESTREIA RED



ESTREIA VINHÃO GREAT CHOICE



ESTREIA SPARKLING LOUREIRO SEMI-DRY



ADEGA PONTE DA BARCA SPARKLING BRUT



ADEGA PONTE DA BARCA OLD BRANDY
DOC OF VINHO VERDE



WINE & SOUL, LDA

Av. Júlio de Freitas I Vale de Mendiz
5085-101 Pinhão - Portugal
Тел.: +351 223 775 100
Факс: +351 223 775 190
info@wineandsoul.com
www.wineandsoul.com

Контактное лицо:
Jorge Serôdio Borges
jsb@wineandsoul.com



Расположенная в самом сердце долину Дору – наиболее известного винодельческого региона Португалии – компания Вайн энд Соул охватывает несколько живописных виноградников. Эту передовую и в то же время неприязательную винодельню около 10 лет назад основали Жорж Серодио Боргес и его жена Сандра Таварес да Силва. Это было их взаимное желание - вложить свой богатый опыт в создание винодельни, которая бы позволила бы наилучшим образом представить на международном уровне традиционные вина из определенных сортов винограда из долины Дору.

Вначале винодельне принадлежал один виноградник Пинтас, но с годами территория расширилась по мере присоединения таких новых владений, как прекрасная Кинта да Манозела (Quinta da Manoella), расположенная в великолепной долине Пиньяю.

Хотя широкую известность компании Вайн энд Соул принесло изготовление портвейна, больших похвал критиков удостоиваются и восхитительные характерные вина, представляющие необыкновенно плодородный апелласьон Дору.

Located in the heart of the Douro Valley, Portugal's best-known wine region, Wine & Soul spans several picturesque vineyards. This innovative, yet rustic winery was founded nearly ten years ago by Jorge Serôdio Borges and his wife Sandra Tavares da Silva, both of whom wished to channel their extensive experience into a winery that would showcase the traditional varietals of the Douro Valley on an international level.

Initially, the winery included a lone vineyard, Pintas, but throughout the years, it has gradually expanded to include additional properties, such as the magnificent Quinta da Manoella, located in the sparkling Pinhão Valley.

Though widely recognized for its port production, Wine & Soul has also received considerable critical praise for its delightful, character-driven wines, all of which represent the exceptionally fruitful terroir of the Douro region.



GURU



MANOELLA



PINTAS CHARACTER



PINTAS



WS PORTO TAWNY 10 YEARS



PASSADOURO



PASSADOURO RESERVA



PASSADOURO TOURIGA FRANCA



PASSADOURO TOURIGA NACIONAL



PASSADOURO LBV.

CAP 
AGRICULTORES DE PORTUGAL

wines of
portugal 
a world of difference